



HIỆP THÔNG

Chúa Nhật Tuần III Mùa chay Năm C

Ngày 23 Tháng 03, 2025

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South

Kearns, UT 84118

385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm

Cha Xứ/Pastor:

Phaolô Nguyễn Trọng Tài

Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

Thánh Lễ dành cho người Hmong /

Sunday Mass for the Hmong :

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /

Second Sunday every month 12:30 pm

Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday

8:45 am

Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic

Benediction:

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chúa

Ngày / Thursday, Friday, Saturday &

Sunday

8:00 am - 8:45 am

Giải Tội / Confession:

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

Bí Tích Rửa Tội / Baptism:

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia

Những ai cần Xức dầu, Rước Mình

Thánh Chúa, làm phép nhà hoặc những

Á Tịch khác tại tư gia của mình thì xin

liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số

điện thoại ở trên.

Mỗi thứ sáu đầu tháng: Cầu nguyện cho các bệnh nhân và xức dầu cho bệnh nhân sau thánh lễ

LỊCH PHỤNG VỤ

24/03 Thứ Hai Bài đọc 1: 2 Các Vua 5:1-15ab

Phúc âm: Luca 4:24-30

25/03 Thứ Ba **Lễ Truyền Tin Cho Đức Mẹ**

Bài đọc 1: Isaia 7:10-14; 8:10

Bài đọc 2: Do-thái 10:4-10

Phúc âm: Luca 1:26-38

26/03 Thứ Tư Bài đọc 1: Đệ Nhị Luật 4:1, 5-9

Phúc âm: Matthêu 5:17-19

27/03 Thứ Năm Bài đọc 1: Giêrêmia 7:23-28

Phúc âm: Luca 11:14-23

28/03 Thứ Sáu Bài đọc 1: Hôsê 14:2-10

Phúc âm: Marcô 12:28-34

29/03 Thứ Bảy Bài đọc 1: Hôsê 6:1-6

Phúc âm: Luca 18:9-14

Chúa Nhật Tuần IV Mùa chay Năm C

Bài đọc 1: 1 Giosuê 5:9a, 10-12

Bài đọc 2: 2 Côrintô 5:17-21

Phúc Âm: Luca 15:1-3, 11-32

THÔNG BÁO

- **Lạc quyên Chúa Nhật / Sunday collections: \$4,631.**
- **Online Giving: \$115.63**
- **Đóa hoa dâng Mẹ / Marian flowers' donations: \$70**

SUY NIỆM LỜI CHÚA



Qua câu chuyện Dụ Ngôn “Cây Vả” trong bài Tin Mừng hôm nay, Chúa Giêsu đã cho chúng ta thấy sự quan tâm, ưu tư và lo lắng của Ngài đến những đàn chiên của Chúa, cách riêng những con chiên lầm đường lạc lối. Người nông dân đã vất vả trồng cây vả, chăm lo vun tưới mỗi ngày để cho nó tươi tốt, lớn lên và sinh hoa kết trái nhiều như lòng ông mong đợi. Sau bao nhiêu năm chờ đợi,

cây không ra trái gì cả. Rồi ông lại tiếp tục bón phân, chăm sóc kỹ lưỡng hơn nhưng rồi cây lại không cho ông một trái cây nào như lòng ông mong đợi. Sau khi quyết định chặt cây và này đi, thì người làm việc của ông lại năn nỉ ông lại để cây và này sống thêm một năm nữa để xem thử cây và này có đơm bông kết trái hay không, rồi sau đó chặt đi cũng chưa muộn. Và ông cũng làm theo ý người làm vườn của ông.

Mỗi người trong chúng ta là một cây và mà Chúa đã bỏ ra biết bao nhiêu công sức để nuôi nấng, chăm sóc cho đến ngày hôm nay. Chúa không những nuôi sống chúng ta bằng chính sự sống Máu - Thịt của Ngài qua Bí Tích thánh Thể, mà Ngài còn vun tưới chăm sóc chúng ta với muôn ngàn hồng ân, ơn huệ và phép lành cho chúng ta mỗi ngày trong cuộc sống. Và cứ mỗi năm đến mùa thu hoạch, gặt hái, thì Ngài lại chẳng gặt hái được gì nơi chúng ta. Hoặc có người thì sinh hoa kết quả và cho được 5, 10, 30 hay 50. Tuy có những người vẫn cho ra hoa kết trái trong đời sống đức tin của mình, nhưng vẫn chưa hoàn hảo và thánh thiện như lòng Chúa mong đợi. Mình làm như thế vẫn chưa đủ, mỗi người cũng phải cần cố gắng nhiều hơn nữa trong Mùa Chay này. Như Thánh Phaolô nhắc nhở chúng ta trong bài đọc 2: ***Ai tưởng mình đang đứng vững, thì hãy coi chừng kéo ngã.***

Đối với những người mà Chúa Giêsu không tìm được một trái cây nào nơi họ thì trong Mùa Chay Thánh năm nay, Ngài lại cho họ cơ hội để tìm cách trở về với Chúa để sinh hoa kết trái bởi vì Chúa là người Cha nhân từ, giàu lòng thương xót, kiên nhẫn và đầy tha thứ khi Ngài phán: ***Ta không muốn kẻ gian ác phải chết. Ta muốn nó ăn năn sám hối và được sống.*** Trong Bài Tin Mừng hôm nay, sau khi những người Do Thái muốn biện minh và che đậy những tội lỗi của họ khi họ kể lại chuyện những người Galilê bị quan tổng trấn Philatô giết vì tội của họ. Nhưng Chúa Giêsu đã trả lời mạnh mẽ với họ rằng: ***Tôi nói cho các ông biết không phải thế đâu; nhưng nếu các ông không chịu sám hối, thì các ông cũng sẽ chết hết y như vậy.***

Mùa chay là thời gian Chúa ban cho chúng ta để vun xới, sửa chữa và bón tưới cây đời sống đức tin của mình; và mời gọi mỗi một người chúng ta hãy trở về với Chúa trong chay tịnh, với tấm lòng thành ăn năn sám hối; thật lòng từ bỏ đi những thói hư tật xấu, vì ***“Đây là ngày thuận tiện và đây là ngày cứu độ.”***

REFLECTION ON THE WORD OF GOD

In today's Gospel, first, Jesus really warned the people of Israel whose hearts were hardened and stubborn, whom didn't want to return to God when Jesus said, ***“If you do not repent, you will all perish as they did.”*** The Israelites only saw sins of the Galileans and blamed them, but their own sins they did not see and accepted them. As a result, the people of Israel were exiled and became slavery in Babylon. In fact, by the human nature, sometimes we too have the same attitude like the Pharisees to point others' sins easily, and we do not see and accept our faults.

Secondly, the parable of the fig tree tells us that God is constantly at work pruning, watering, and fertilizing us so that we can produce fruit. So often during Lent, we focus on our need to repent. While this is a good thing to think about, we also need to remember that our God is a God of consolation and love. He is a merciful and forgiven God. He is always encouraging us. He never gives up on us. He never condemns or rejects us. His blessings and graces are always there for us to receive.

Indeed, Jesus knows who we are. He knows everything about us. Jesus Christ is human being. He also experienced what we experience, but sins. He knows our weakness, our fragility, and imperfect beings. So, it's comforting to know that even with all of our weakness and failures, He will still work in us to make us more fruitful. In fact, his compassion is one of the most effective fertilizers around. It's capable of feeding us and strengthening us. It has the power to lift us out of the pain and setbacks which we experience in our lives; and it encourages us to take the next step forward to a fruitful and peaceful life.

In reality, through the parable of a fig tree, we can see that how is the patience, love, and compassion of God for us. When owner had waited for three years to search of fruit on the fig tree but he got nothing. Instead, the gardener cut it down by the owner's command, the gardener begged the owner to allow him to take care of it for one more year. Jesus Christ not only gives us time to cultivate our own fig tree, but He also expects us to bear and give fruits to God when we come back to Him.

The Lenten season that God has given to us is a chance for every one of us to repent and to change our old way of life in order to be renewed and reunite in God's life and love again on the day of the Lord's resurrection. The prophet Joel stated: ***“Return to me with your whole heart; rend your hearts, not your garments. For gracious and merciful is he, slow to anger, rich in kindness, and relenting in punishment”***. (Joel 2: 12-13) Our God is the God of love and compassion, He always longs his children to come back and live again in his ***love, joy, peace, and prosperity.***